



CONCEJO MUNICIPAL DE SOUTH BEND

ORDEN DEL DÍA

Lunes 9 de diciembre del 2024
7:00 P.M.

La reunión del Concejo Municipal de South Bend estará abierta al público en la Sala del Concejo, en el cuarto piso del Edificio del Condado y la Ciudad, 227 W. Jefferson Blvd., South Bend, IN 46601, o disponible mediante una reunión virtual a través de la aplicación Microsoft Teams Meeting. El acceso público a la reunión se puede obtener mediante este enlace de Microsoft Teams:

<https://tinyurl.com/SBCC120924>

1. **INVOCACIÓN**

ALEXANDER HSU | ANSARI INSTITUTE FOR GLOBAL ENGAGEMENT WITH RELIGION

2. **JURAMENTO A LA BANDERA**

3. **LISTA DE ASISTENCIA**

4. **INFORME DEL SUBCOMITÉ SOBRE LAS ACTAS**

25 de NOVIEMBRE del 2024

5. **ASUNTOS ESPECIALES**

6. **INFORMES DE LAS OFICINAS MUNICIPALES**

7. **COMITÉ DEL PLENO**
PROYECTO DE LEY N.º

HORA: _____

64-24 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA ABANDONAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: EL PRIMER CALLEJÓN ORIENTE-OESTE AL SUR DE *HURON STREET* ENTRE *SOUTH WALNUT STREET* Y QUE TERMINA EN LA PARCELA IDENTIFICADA COMO 018-3082-319602

- [66-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS ENTRE VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO 2024 (SUSTITUTO)
- [67-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y SERVICIOS MUNICIPALES PARA EL AÑO 2024: \$500,000 DEL FONDO GENERAL (#101), \$29,532 DEL FONDO DE PARQUES Y RECREACIÓN (#201), \$270,000 DEL FONDO DE CARRETERAS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS (#202), \$200,000 DEL FONDO DE RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS (#227), \$700,000 DEL FONDO DE CAPITAL DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS (#287), \$40,000 DEL FONDO DE IMPUESTO A LA RENTA LOCAL – DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$1,127,792 DEL FONDO CONSOLIDADO DE EDIFICACIÓN (#600), \$100,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE (#620), \$120,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO (#641), \$600,000 DEL FONDO DE CAPITAL DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO (#642) Y \$300,000 DEL FONDO DE PENSIONES DE LA POLICÍA (#702) (SUSTITUTO)
- [68-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 11155-24, QUE FIJÓ LOS SALARIOS MÁXIMOS DE LOS EMPLEADOS *TEAMSTER* PARA LOS AÑOS CALENDARIO 2025, 2026, 2027 Y 2028, PARA CORREGIR LAS TABLAS SALARIALES DEL GRUPO DE TRABAJO DE CONSTRUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE Y AJUSTAR LA PROGRAMACIÓN DEL PAGO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA
- [69-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 10980-23, QUE FIJÓ LOS SALARIOS MÁXIMOS DE LOS EMPLEADOS *TEAMSTER* PARA EL AÑO CALENDARIO 2024 EN CONFORMIDAD CON LA ORDENANZA N.º 10863-22, PARA MODIFICAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA DE LA CIUDAD EN LA SECCIÓN II(i) DE DICHA ORDENANZA
- [70-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 10978-23, QUE FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS NOMBRADOS Y EMPLEADOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE

LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2024, PARA AJUSTAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA

[71-24](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 11160-24, QUE FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS NOMBRADOS Y EMPLEADOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2025, PARA REALIZAR CAMBIOS DE PUESTOS EN *VENUES, PARKS & ARTS* Y AJUSTAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA

8. **PROYECTOS DE LEY EN TERCERA LECTURA** **HORA:** _____
PROYECTO DE LEY N.º

[64-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA ABANDONAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: EL PRIMER CALLEJÓN ORIENTE-OESTE AL SUR DE *HURON STREET ENTRE SOUTH WALNUT STREET* Y QUE TERMINA EN LA PARCELA IDENTIFICADA COMO 018-3082-319602

[66-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS ENTRE VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2024 **(SUSTITUTO)**

[67-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y SERVICIOS MUNICIPALES PARA EL AÑO 2024 DE \$500,000 DEL FONDO GENERAL (#101), \$29,532 DEL FONDO DE PARQUES Y RECREACIÓN (#201), \$270,000 DEL FONDO DE CARRETERAS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS (#202), \$200,000 DEL FONDO DE RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS (#227), \$700,000 DEL FONDO DE CAPITAL DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS (#287), \$40,000 DEL FONDO DE IMPUESTO A LA RENTA LOCAL – DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$1,127,792 DEL FONDO CONSOLIDADO DE EDIFICACIÓN (#600), \$100,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE (#620), \$120,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO (#641), \$600,000 DEL FONDO DE CAPITAL DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO (#642) Y \$300,000 DEL FONDO DE PENSIONES DE LA POLICÍA (#702) **(SUSTITUTO)**

[68-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 11155-24, QUE FIJÓ LOS SALARIOS MÁXIMOS DE LOS EMPLEADOS *TEAMSTER* PARA LOS AÑOS CALENDARIO 2025, 2026, 2027

Y 2028, PARA CORREGIR LAS TABLAS SALARIALES DEL GRUPO DE TRABAJO DE CONSTRUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE Y AJUSTAR LA PROGRAMACIÓN DEL PAGO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA

[69-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 10980-23, QUE FIJÓ LOS SALARIOS MÁXIMOS DE LOS EMPLEADOS TEAMSTER PARA EL AÑO CALENDARIO 2024 EN CONFORMIDAD CON LA ORDENANZA N.º 10863-22, PARA MODIFICAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA DE LA CIUDAD EN LA SECCIÓN II(l) DE DICHA ORDENANZA

[70-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 10978-23, QUE FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS NOMBRADOS Y EMPLEADOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2024, PARA AJUSTAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA

[71-24](#) TERCERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO LA ORDENANZA N.º 11160-24, QUE FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS NOMBRADOS Y EMPLEADOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2025, PARA REALIZAR CAMBIOS DE PUESTOS EN *VENUES, PARKS & ARTS* Y AJUSTAR EL MOMENTO DEL INCENTIVO DE RESIDENCIA

9. **RESOLUCIONES**

PROYECTO DE LEY N.º

[24-42](#) UNA RESOLUCIÓN QUE CONFIRMA LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATORIA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, CONOCIDAS COMÚNMENTE COMO *530 S. MICHIGAN STREET, SOUTH BEND, INDIANA 46601* COMO ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA FINES DE UNA EXENCIÓN FISCAL DE DOS (2) AÑOS PARA EDIFICIO VACANTE PARA *EMPOWERHER DEVELOPMENT, LLC*

[24-43](#) UNA RESOLUCIÓN QUE CONFIRMA LA ADOPCIÓN DE UNA RESOLUCIÓN DECLARATORIA QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, CONOCIDAS COMÚNMENTE COMO *530 S. MICHIGAN STREET, SOUTH BEND, INDIANA 46601* COMO ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA

FINES DE UNA EXENCIÓN FISCAL SOBRE BIENES INMUEBLES DE OCHO (8) AÑOS PARA *EMPOWERHER DEVELOPMENT, LLC*

10. **PROYECTOS DE LEY EN PRIMERA LECTURA**
PROYECTO DE LEY N.º

74-24 PRIMERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ESTABLECIENDO UN SISTEMA DE JUNTA DE MÉRITOS QUE RIGE EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE SOUTH BEND

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

12. **NUEVOS ASUNTOS**

CANCELACIÓN DE LA REUNIÓN DEL CONCEJO MUNICIPAL DEL 23 DE DICIEMBRE DE 2024

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN** **HORA:** _____

Aviso para personas con discapacidad auditiva o visual:

Se encuentran disponibles ayudas auxiliares u otros servicios a solicitud, sin costo alguno.

Por favor, haga su solicitud con la mayor anticipación posible cuando sea factible.

Con el fin de brindar un mayor acceso al público y promover una mayor transparencia, la agenda del Concejo Municipal de South Bend ha sido traducida al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Concejo y también en formato impreso en la Oficina del Secretario Municipal, 4.º piso del Edificio County-City. Se han hecho esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda; sin embargo, la versión oficial es en Inglés. Cualquier discrepancia que pueda surgir en la traducción no tiene carácter vinculante. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustantivo o procesal, exigible legalmente o en equidad por ninguna parte contra el Concejo Municipal o la Ciudad de South Bend, Indiana.